CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING
CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OPFYLDELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE
CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ
CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE
CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ
CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY

Daikin Europe N.V.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne dekleration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelősségе tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:

R71B7V1, R71B7W1, RY71B7V1, RY71B7W1, R100B7V1, R100B7W1, RY100B7V1, RY100B7W1, R125B7W1, RY125B7W1, RY71B7V15, RY71B7W15, RY100B7V15, RY100B7W15, RY125B7W15, R71B7V15, R71B7W15, R100B7V15, R100B7W15, R125B7W15, RP71B7V1, RP71B7T1, RP71B7W1, RYP71B7V1, RYP71B7W1, RP100B7V1, RP100B7T1, RP100B7W1, RYP100B7V1, RYP100B7W1, RP125B7V1, RP125B7T1, RP125B7W1, RYP125B7W1,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održiavajúc ustanovenia:

Low Voltage 73/23/EEC
Machinery Safety 98/37/EEC
Electromagnetic Compatibility 89/336/EEC *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.

01 Note * as set out in the Technical Construction File **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** and judged positively by **KEMA** according to the **Certificate 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

02 Hinweis * wie in der Technischen Konstruktionsakte **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** aufgeführt und von **KEMA** positiv ausgezeichnet gemäß **Zertifikat 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

03 Remarque * tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** et jugé positivement par **KEMA** conformément au **Certificat 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

04 Bemerk * zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** en in orde bevonden door **KEMA** overeenkomstig **Certificaat 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

05 Nota * tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** y juzgado positivamente por **KEMA** según el **Certificado 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

06 Nota * delineato nel File Tecnico di Costruzione **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** e giudicato positivamente da **KEMA** secondo il **Certificato 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

07 Σημείωση * όπως προσδιορίζεται στο Αρχείο Τεχνικής Κατασκευής **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** και κρίνεται θετικά από το **KEMA** σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

08 Nota * tal como estabelecido no Ficheiro Técnico de Construção **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** e com o parecer positivo de **KEMA** de acordo com o **Certificado 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

09 Примечание * как указано в Досье технического толкования **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** и в соответствии с положительным решением **KEMA** согласно **Свидетельству 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

10 Bemærk * som anført i den Tekniske Konstruktionsfil **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** og positivt vurderet af **KEMA** i henhold til **Certifikat 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

11 Information * utrustningen är utförd i enlighet med den Tekniska Konstruktionsfilen **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** som positivt intygas av **KEMA** vilket också framgår av **Certifikat 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

12 Merk * som det fremkommer i den Tekniske Konstruksjonsfilen **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** og gjennom positiv bedømmelse av **KEMA** ifølge **Sertifikat 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

13 Huom * jotka on esitetty Teknisessä Asiakirjassa **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** ja jotka **KEMA** on hyväksynyt **Sertifikaatin 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-43416** mukaisesti.

14 Poznámka * jak bylo uvedeno v souboru technické konstrukce **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** a pozitivně zjištěno **KEMA** v souladu s **osvědčením 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

15 Napomena * kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** i pozitivno ocijenjeno od strane **KEMA** prema **Certifikatu 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

16 Megjegyzés * a(z) **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** műszaki konstrukciós dokumentáció alapján, a(z) **KEMA** igazolta a megfelelést a(z) **59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341 tanúsítvány** szerint.

17 Uwaga * zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016**, pozytywną opinią **KEMA** i **Świadectwem 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

18 Notă * conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcţie **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** şi apreciate pozitiv de **KEMA** în conformitate cu **Certificatul 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

19 Opomba * kot je določeno v tehnični mapi **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** in odobreno s strani **KEMA** v skladu s **certifikatom 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

20 Märkus * nagu on näidatud tehnilises dokumentatsioonis **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** ja heaks kiidetud **KEMA** järgi vastavalt **sertifikaadile 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

21 Забележка * както е заложено в Акта за техническа конструкция **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** и оценено положително от **KEMA** съгласно **Сертификат 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

22 Pastaba * kaip nurodyta Techninėje konstrukcijos byloje **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** ir patvirtinta **KEMA** pagal **pažymėjimą 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

23 Piezīmes * kā noteikts tehniskajā dokumentācijā **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016**, atbilstoši **KEMA** pozitīvajam lēmumam ko apliecina **sertifikāts 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

24 Poznámka * ako je to stanovené v Súbore technickej konštrukcie **Daikin.TCF.004+Daikin.TCF.016** a kladne posúdené **KEMA** podľa **Certifikátu 59277-KRQ/ECM95-4233+81728-KRQ/EMC98-4341**.

3PW14123-4D

DAIKIN

Katsuyuki Sawai
Assistant Director Quality Assurance
Ostend, 1st of January 2004

DAIKIN EUROPE NV
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium